

Trisa[®]
ELECTRONICS

Dampfbürste

Bedienungsanleitung

5 YEARS
GUARANTEE



Art. 7964.14

Art. 7964.42



Inhaltsverzeichnis

4



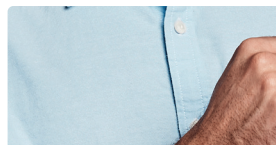
Sicherheitshinweise

9



Gerätebeschreibung

10



Installation und Inbetriebnahme

13



Reinigung und Wartung

15



Garantieinformationen



Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Gefahr

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es nicht unter fliessendem Wasser ab.
- Achten Sie auf den heissen Dampf, der vom Gerät erzeugt wird. Der Dampf kann Verbrennungen verursachen.

Warnung

- Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stecker, Netzkabel oder das Gerät selbst sichtbar beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder Flüssigkeit ausgetreten ist.
- Das Gerät darf ausschliesslich von einem autorisierten Kundendienst überprüft oder instand gesetzt werden. Führen Sie keine eigenen Reparaturen durch – dies führt zum Erlöschen der Garantie.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch qualifiziertes Fachpersonal des Herstellers oder einer vergleichbaren Fachabteilung ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt bleiben.



Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren sowie für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder fehlendem Wissen, es sei denn, sie werden bei der Verwendung beaufsichtigt oder angeleitet, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten und auf mögliche Gefahren hinzuweisen.
- Kinder dürfen niemals mit dem Gerät spielen.
- Solange das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt, müssen Gerät und Netzkabel ausser Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Berühren Sie während der Nutzung weder den Dampfaustritt noch andere heisse Flächen. Das Gerät erzeugt während des Betriebs Dampf mit hoher Temperatur – richten Sie diesen niemals auf Menschen oder Tiere und bügeln Sie keine Kleidung direkt am Körper, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie vor dem Anbringen, Reinigen oder Abnehmen von Bürstenaufsätzen sowie vor dem Befüllen des Wassertanks unbedingt den Netzstecker.



Sicherheitshinweise

Achtung

- Dieses Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose verwendet werden.
- Wenn das Gerät heiss ist oder mit Strom verbunden ist, darf die Dampfdüse keine Gegenstände berühren.
- Überprüfen Sie regelmässig, ob das Netzkabel beschädigt ist.
- Während des Betriebs darf das Netzkabel niemals mit heissem Dampf in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich kein Wasser mehr im Wassertank befindet.
- Auch bei kurzer Abwesenheit schalten Sie bitte das Gerät aus und ziehen den Netzstecker. Nach dem Gebrauch ist das Gerät stets auszuschalten, der Stecker zu ziehen und vor Reinigung, Zubehörmontage oder -demontage, dem Entleeren des Tanks oder der Einlagerung mindestens 60 Minuten abkühlen zu lassen.
- Dieses Gerät ist ausschliesslich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es weder im Badezimmer noch im Aussenbereich.
- Ziehen oder schleifen Sie das Gerät nicht über den Boden.
- Der Dampf kann manche Wände oder Türen beschädigen oder zu Verfärbungen führen.

- Das Gerät ist laut Konstruktion für die Verwendung mit Leitungswasser geeignet. Bei sehr hartem Wasser in Ihrer Region kann sich jedoch schnell Kalk bilden. Es wird daher empfohlen, destilliertes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.
- Füllen Sie niemals Parfüm, Essig, Entkalker, Bügelhilfen oder andere Chemikalien in den Wassertank, da diese Substanzen für das Gerät ungeeignet sind.



Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durchzulesen. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Anwendung und Pflege, damit Sie optimale Ergebnisse erzielen und die Langlebigkeit des Geräts sicherstellen.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, um bei Bedarf später nachschlagen zu können, und geben Sie sie weiter, wenn Sie das Gerät an eine andere Person übergeben. Diese Dampfbürste ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nur gemäss den Anweisungen in diesem Handbuch betrieben werden.

Bitte beachten Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir, das Gerät mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI/RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA zu betreiben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dampfbürste!



1.9 m

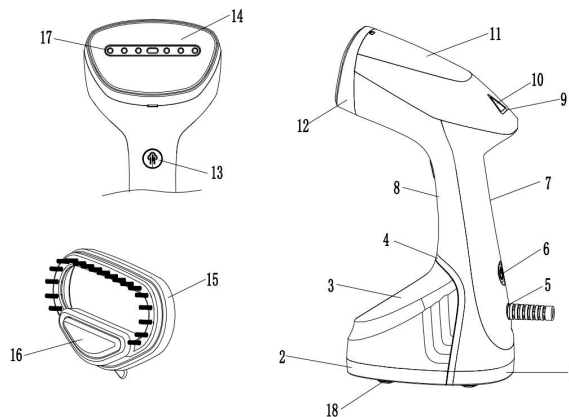
Kabellänge

2000 W

Ausgang

$<0.5\text{ W}$

Leistungsaufnahme wenn AUS



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Bodenabdeckung	10	Lampenabdeckung
2	Unterseite Wassertank	11	Gehäuse Oberteil
3	Abnehmbarer Wassertank	12	Zierrahmen
4	Dekorahmen	13	Dampftaste
5	Kabelführung	14	Dampfplatte aus Edelstahl
6	Ein-/Ausschalter	15	Stoffbürste (mit Borsten)
7	Gehäuse Hinterteil	16	Fusselbürste
8	Hauptgehäuse	17	Dampfaustritt mit Silikondichtung
9	Kontrollleuchte	18	Anti-Rutsch-Füsse



Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie alle Schutzfolien oder Etiketten vom Dampfaustritt und wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Vor der ersten Verwendung empfiehlt es sich, das Gerät einige Minuten lang dampfen zu lassen, um eventuelle Rückstände oder Gerüche aus dem Herstellungsprozess zu entfernen.
- Um eine Überlastung der Stromleitung zu vermeiden, verwenden Sie idealerweise eine Steckdose, die nicht mit anderen leistungsstarken Geräten geteilt wird.
- Überprüfen Sie beim Auspacken, ob alle im Lieferumfang aufgelisteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, um ein unbeabsichtigtes Entsorgen zu vermeiden.



Installation und Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie den Wassertank, öffnen Sie die Einfüllabdeckung und füllen Sie den Tank mit sauberem Leitungswasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand über der Mindestmarkierung, aber unter der Maximalmarkierung liegt. Setzen Sie den Tank anschliessend wieder fest auf das Gerät.
2. Halten Sie die Dampfbürste mit einer Hand. Falls erforderlich, bringen Sie mit der anderen Hand die passende Stoffbürste am Dampfaustritt an. Ein hörbares „Klick“ bestätigt den korrekten Sitz.
3. Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose und drücken Sie die Einschalttaste. Die Kontrollleuchte beginnt zu blinken und das Gerät heizt auf. Nach etwa 15 Sekunden leuchtet die Lampe konstant – das Gerät ist einsatzbereit. Drücken Sie die Dampfstaste, um mit dem Bedampfen zu beginnen. Zum Ausschalten drücken Sie erneut die Einschalttaste – die Kontrollleuchte erlischt.



Installation und Inbetriebnahme

4. Dieses Gerät verfügt über eine intelligente automatische Abschaltfunktion. Wird das Gerät über einen bestimmten Zeitraum hinweg nicht genutzt, trennt das Sicherheitssystem automatisch die Stromzufuhr, um Gefahren zu vermeiden und Energie zu sparen. In diesem Modus blinkt die Kontrollleuchte langsam, was den Standby-Modus anzeigt.



Anwendung

Diese Dampfbürste wurde für eine einfache Anwendung entwickelt und eignet sich ideal zum Glätten von Falten in Kleidung, Vorhängen und verschiedenen dekorativen Textilien. Sie ist für die meisten gängigen Stoffe geeignet.

Wichtig: Dieses Gerät ist ausschliesslich für die vertikale Anwendung konzipiert. Verwenden Sie es nicht an liegender Kleidung.

Bitte beachten Sie vor dem Bedampfen:

- Vergewissern Sie sich, dass die Rückseite des Kleidungsstücks dampfdurchlässig ist, damit keine feuchten Stellen entstehen.
- Entleeren Sie alle Taschen, um Verfärbungen oder Beschädigungen durch Gegenstände im Innern zu vermeiden.
- Prüfen Sie die Rückseite des Stoffes auf hitzeempfindliche Verzierungen oder Materialien, die durch direkten Dampf beschädigt werden könnten.
- Vermeiden Sie es, direkt über metallische Elemente wie Reissverschlüsse, Knöpfe oder Schnallen zu dampfen, da hohe Temperaturen Verfärbungen oder Schäden verursachen können.



Anwendung

- Beim Drücken der Dampftaste kann eine leichte Vibration spürbar sein und ein leises Summen hörbar werden. Dies ist ein normaler Betriebsgeräusch.
- Führen Sie die Dampfbürste während der Anwendung langsam auf und ab über den Stoff, um Falten effizient zu glätten.
- Wenn Sie keine Stoffbürste verwenden, halten Sie einen Mindestabstand von 4,5 cm (1,8 Zoll) zwischen Dampfaustritt und Gewebe ein, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät lauter wird und kein Dampf mehr austritt, ist möglicherweise der Wassertank leer. Prüfen Sie den Wasserstand und füllen Sie bei Bedarf nach.
- Zum Beenden der Dampffunktion drücken Sie erneut die Dampftaste.



Nach jeder Verwendung

- Schalten Sie das Gerät mit der Einschalttaste aus oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den Wassertank und leeren Sie restliches Wasser aus.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen oder reinigen.



Reinigung und Wartung

1. Entfernen Sie die Stoffbürste vom Dampfaustritt, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Wischen Sie alle Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
2. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel.
3. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Vermeiden Sie Stöße, Stürze oder ein Verbiegen des Geräts.
5. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, zu modifizieren oder selbst zu reparieren.
6. Entleeren Sie den Wassertank nach jeder Benutzung, um Ablagerungen und Geruchsbildung zu vermeiden.
7. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Vermeiden Sie feuchte Umgebungen.
8. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.
9. Reinigen Sie den Dampfaustritt regelmässig und stellen Sie sicher, dass keine Verkalkung oder Verstopfung vorliegt.



Entsorgung

Elektrische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer offiziell anerkannten Sammelstelle für Recycling. Eine fachgerechte Entsorgung schützt die Umwelt.



Ursachen & Lösungen

Problem	Mögliche Ursache & Lösung
Die Dampfbürste heizt nicht auf	1. Prüfen Sie, ob der Netzstecker vollständig eingesteckt ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass die Stromquelle ordnungsgemäss funktioniert. 3. Stellen Sie sicher, dass die Ein-/Aus-Taste oder die Dampftaste gedrückt wurde.
Die Dampfbürste erzeugt keinen Dampf	1. Prüfen Sie, ob der Wassertank korrekt eingesetzt und über die Mindestmarkierung hinaus befüllt ist. 2. Drücken und halten Sie die Dampftaste fest. 3. Halten Sie die Bürste während des Betriebs senkrecht.
Wasser tritt aus dem Wassertank aus	1. Kein Wasser über die Maximalmarkierung. 2. Tanköffnung fest verschliessen. 3. Stets in aufrechter Position verwenden.
Lautes Brummen oder Pumpgeräusch	Überprüfen Sie den Wasserstand. Wenn dieser niedrig oder leer ist, füllen Sie Wasser nach.
Verfärbung von Metallteilen an Kleidung	1. Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf Reissverschlüsse oder Knöpfe. 2. Verwenden Sie die Dampfbürste vorsichtig in der Nähe von Metallverzierungen.
Wasser spritzt aus dem Dampfauslass	Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Sekunden vorheizen, bevor Sie die Dampftaste drücken.



Garantieinformationen

DE Mit diesem Gerät erhalten Sie eine Garantie von 5 Jahren ab dem Kaufdatum. Im Rahmen der Garantie wird das Gerät bei Material- oder Herstellungsfehlern ersetzt oder repariert. Ein Ersatz durch ein Neugerät oder eine Rückerstattung ist nicht möglich. Von der Garantie ausgeschlossen sind normale Abnutzung, gewerbliche Nutzung, Veränderungen am gekauften Gerät, Reinigungsarbeiten, Folgen unsachgemässer Verwendung oder Schäden, die durch den Käufer oder Dritte verursacht wurden, sowie Schäden, die auf äussere Umstände oder auf Batterien zurückzuführen sind. Die Garantie setzt voraus, dass das defekte Gerät auf Kosten des Käufers zusammen mit der datierten und unterschriebenen Garantiekarte oder dem Kaufbeleg bei der Verkaufsstelle eingereicht wird.



Gemäss den europäischen Richtlinien zu Sicherheit und elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV).

Wir behalten uns das Recht auf Änderungen im Design, in der Ausstattung, den technischen Daten sowie auf Irrtümer vor.

Service & Support

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Sofia